

AMERICAN RESCUE PLAN

Kế hoạch Giải cứu Hoa Kỳ sẽ Cứu trợ cho các Cộng đồng người Mỹ gốc Á và Dân đảo Thái Bình Dương

Đại dịch COVID-19 và cuộc khủng hoảng kinh tế tương ứng đang tàn phá các cộng đồng người Mỹ gốc Á và Dân đảo Thái Bình Dương (AAPI). Mặc dù các cộng đồng khác nhau trong chiếc ô AAPI trải qua những cuộc khủng hoảng hội tụ này theo cách khác nhau, nhưng các cộng đồng AAPI ở khắp mọi nơi đã phải chịu đựng những tổn thất và xứng đáng được giúp đỡ. Ở một số khu vực nhất định của đất nước, như Hawaii, các cộng đồng AAPI đang có tỷ lệ tử vong do COVID-19 cao hơn. Trên thực tế, AAPI chiếm [gần 9 phần 10](#) số ca tử vong do COVID-19 của bang, trong đó người Hawaii bản địa và Dân đảo Thái Bình Dương chịu tác động không tương xứng bởi đại dịch. Nếu không có thêm hành động hỗ trợ, các cuộc khủng hoảng kinh tế và sức khỏe cộng đồng có thể tồi tệ hơn trong những tháng tới và chương trình tiêm chủng quốc gia của chúng ta sẽ gặp khó khăn.

Kế hoạch Giải cứu Hoa Kỳ sẽ làm thay đổi diễn biến của đại dịch, cứu trợ ngay lập tức cho các gia đình AAPI và các doanh nghiệp nhỏ bị thiệt hại nặng nề, xây dựng cầu nối hướng đến phục hồi kinh tế, và [giảm tỷ lệ đói nghèo](#) trong các cộng đồng người Mỹ gốc Á khoảng 22 phần trăm. Kế hoạch này sẽ:

Xây dựng một chương trình tiêm chủng quốc gia, bao gồm COVID-19 và mở cửa lại các trường học một cách an toàn. Người lao động Mỹ không cần phải thức trắng đêm tự hỏi liệu hôm sau họ có trở về nhà an toàn sau một ngày làm việc, hoặc liệu họ có mang virus về nhà cho những người thân yêu và cộng đồng của mình hay không. Tổng thống Biden có một kế hoạch toàn diện để giải quyết đại dịch, trong đó sẽ:

- Đầu tư khoảng 160 tỷ đô la để cung cấp vật tư, ứng phó khẩn cấp, xét nghiệm và lực lượng y tế công cộng để ngăn chặn sự lây lan của COVID-19, đồng thời phân phối vắc-xin nhanh nhất có thể và giải quyết những bất bình đẳng về chủng tộc liên quan đến COVID-19. Các biện pháp khẩn cấp này sẽ giúp đối phó với những thiệt hại nặng nề mà virus này đang gây ra, đồng thời cung cấp dịch vụ chăm sóc phù hợp về văn hóa và dựa trên cộng đồng.
- Cung cấp 130 tỷ đô la để giúp các trường học phục vụ tất cả học sinh, bất kể họ đang học ở đâu, và giúp đạt được mục tiêu của Tổng thống Biden là mở một cách an toàn phần lớn các trường K-8 trong vòng 100 ngày đầu tiên kể của Chính quyền Biden. Các khoản đầu tư này bao gồm các khoản trích lập dự phòng ở cấp địa phương và tiểu bang để đảm bảo các tiểu bang và học khu giải quyết tình trạng gián đoạn học tập cũng như các nhu cầu xã hội và tình cảm của học sinh bị ảnh hưởng không tương xứng bởi COVID-19, bao gồm học sinh da màu, học sinh học tiếng Anh và học sinh khuyết tật.

Cứu trợ ngay lập tức cho các gia đình Mỹ chịu sức ép của cuộc khủng hoảng này. Kế hoạch Giải cứu Hoa Kỳ dành khoảng 1 nghìn tỷ đô la để xây dựng cầu nối phục hồi kinh tế cho các gia đình lao động. Như vậy, một người mẹ đơn thân, có một con nhỏ, kiếm được mức lương tối thiểu, có thể được tăng thu nhập từ mức tương đương 7.25 đô la lên khoảng 11 đô la mỗi giờ. Kế hoạch sẽ:

- **Cung cấp cho các gia đình lao động một tấm séc trị giá 1,400 đô la mỗi người**, nâng tổng số tiền thanh toán cứu trợ của họ từ kế hoạch này và số tiền thanh toán trước một phần cho tháng 12 lên 2,000 đô la. Hơn 85% hộ gia đình sẽ nhận được séc và séc trong dự luật này lớn hơn séc trong Đạo luật CARES hoặc trong dự luật tháng 12. Và, lần đầu tiên, những người phụ thuộc là người lớn cũng có quyền nhận séc. Có nghĩa là một gia đình bốn người có thu nhập thấp hoặc trung bình sẽ có thêm 5,600 đô la trong túi.
- **Kéo dài thời gian và khả năng hội đủ điều kiện hưởng bảo hiểm thất nghiệp hiện tại đến ngày 6 tháng 9 (giúp cho 11 triệu người Mỹ khỏi bị mất quyền lợi bảo hiểm sau khoảng một tuần)**, cung cấp khoản trợ cấp bổ sung 300 đô la mỗi tuần và giúp bảo vệ người Mỹ khỏi các hóa đơn thuế bất ngờ về bảo hiểm thất nghiệp mà họ đã nhận năm ngoái. Điều này rất quan trọng đối với cộng đồng người Mỹ gốc Á vì họ có tỷ lệ thất nghiệp cao nhất trong thời kỳ đại dịch

- **Giúp người Mỹ ở yên trong nhà** bằng cách cung cấp viện trợ khẩn cấp để trang trải tiền thuê nhà. Ngoài ra, dự luật cũng cung cấp hỗ trợ để giúp các chủ nhà đang gặp khó khăn giải quyết các khoản thanh toán thế chấp và chi phí tiện ích thông qua Quỹ hỗ trợ Chủ nhà. Và, kế hoạch còn hỗ trợ thêm kinh phí cho các gia đình và cá nhân đang thoát khỏi hoặc có nguy cơ rơi vào tình trạng vô gia cư.
- **Tăng giá trị các khoản trợ cấp từ Chương trình Hỗ trợ Dinh dưỡng Bổ sung (SNAP)** Kế hoạch Giải cứu Hoa Kỳ sẽ tăng các khoản trợ cấp SNAP lên 15 phần trăm đến tháng 9 năm 2021. Dự luật cũng hỗ trợ kinh phí cho các công ty hợp danh với các nhà hàng để nuôi sống các gia đình Mỹ và giữ cho người lao động trong ngành nhà hàng có việc làm. Ngoài ra, dự luật còn cung cấp cho các vùng lãnh thổ của Hoa Kỳ như Puerto Rico thêm kinh phí hỗ trợ dinh dưỡng, ngoài việc cấp kinh phí để đảm bảo phụ nữ, trẻ sơ sinh và trẻ em có được thực phẩm cần thiết để giúp giải quyết tình trạng mất an ninh lương thực.
- **Tăng Tín dụng thuế Trẻ em** từ \$2,000/trẻ em lên \$3,000/trẻ em (\$3,600 cho trẻ em dưới 6 tuổi) và giúp cho trẻ em 17 tuổi đủ tiêu chuẩn trong năm. Điều này có nghĩa là một gia đình điển hình gồm bốn người với hai con nhỏ sẽ nhận được thêm \$3,200 hỗ trợ để giúp trang trải các chi phí liên quan đến việc nuôi dạy con cái. Các gia đình với tổng cộng hơn 66 triệu trẻ em sẽ được hưởng lợi.
- **Tăng thêm 1,000 đô la Tín dụng Thuế thu nhập Kiểm được** cho 17 triệu người lao động. Những công việc đầu tiên sẽ được hưởng lợi gồm thu ngân, người chuẩn bị thực phẩm và người phục vụ, và người hỗ trợ chăm sóc sức khỏe tại nhà - những nhân viên tuyến đầu đã giúp cộng đồng của họ vượt qua khủng hoảng.
- **Mở rộng hỗ trợ chăm sóc trẻ em**, giúp các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em bị ảnh hưởng nặng nề trang trải chi phí, và tăng các khoản tín dụng thuế để giúp trang trải chi phí chăm sóc trẻ em. Đây là khoản đầu tư lớn nhất vào chăm sóc trẻ em kể từ Thế chiến II.
- **Cung cấp cho các gia đình một khoản tín dụng thuế bổ sung để giúp cắt giảm chi phí chăm sóc trẻ em.** Các gia đình sẽ nhận lại khoản tín dụng thuế hoàn lại bằng một nửa chi tiêu của họ cho việc chăm sóc con cái dưới 13 tuổi, như vậy họ có thể nhận được tổng số tiền lên đến 4,000 đô la cho một đứa trẻ hoặc 8,000 đô la cho hai đứa trẻ trở lên.
- Cung cấp thêm 1 tỷ đô la cho các tiểu bang để chi trả khoản hỗ trợ tiền mặt bổ sung mà những người nhận **Hỗ trợ Tam thời cho các Gia đình Khó khăn** (TANF) cần do hậu quả của cuộc khủng hoảng.
- **Giảm hoặc loại bỏ phí bảo hiểm y tế cho hàng triệu gia đình có thu nhập thấp và trung bình đã tham gia thị trường bảo hiểm y tế.** Một gia đình bốn người kiếm được 90,000 đô la có thể được giảm 200 đô la phí bảo hiểm hàng tháng cho mỗi tháng. Điều này sẽ giúp hơn một triệu người Mỹ không có bảo hiểm được bảo hiểm. Kế hoạch cũng trợ cấp phí bảo hiểm cho chương trình bảo hiểm sức khỏe liên tục (COBRA).

Hỗ trợ các cộng đồng đang gặp khó khăn sau COVID-19. Có hàng triệu người lao động Mỹ cư trú tại các cộng đồng bị thiệt hại nặng nề trong những tháng gần đây. Kế hoạch sẽ hỗ trợ tích cực cho các cộng đồng này. Kế hoạch này sẽ:

- Cung cấp các khoản trợ cấp, cho vay và đầu tư khẩn cấp cho các doanh nghiệp nhỏ gặp khó khăn để họ có thể tái tuyển dụng và giữ chân người lao động cũng như mua các thiết bị y tế và vệ sinh cần thiết để giữ an toàn cho người lao động. Điều này bao gồm Quỹ Cơ hội dành cho Doanh nghiệp Nhỏ để cung cấp vốn tăng trưởng cho các doanh nghiệp nhỏ ở các phố chính tại các khu vực kinh tế khó khăn, bao gồm cả các doanh nghiệp do người thiểu số sở hữu.
- Phân phối hơn 360 tỷ đô la tài trợ khẩn cấp cho chính quyền tiểu bang, địa phương, vùng lãnh thổ và Bộ lạc để đảm bảo họ có thể giữ chân và trả lương cho những người lao động tuyến đầu, đồng thời phân phối hiệu quả vắc-xin, xét nghiệm quy mô, mở cửa lại trường học, và duy trì các dịch vụ quan trọng khác. Số lượng việc làm của tiểu bang và địa phương đã giảm khoảng 1.4 triệu việc làm kể từ khi đại dịch bùng phát, bao gồm sa thải 1 triệu nhà giáo dục, so với khoảng 750,000 người mất việc làm trong thời kỳ Đại suy thoái.
- Giúp các cơ quan vận tải công cộng bị ảnh hưởng nặng nề tránh tình trạng sa thải nhân viên và cắt giảm dịch vụ, vì điều này gây tổn hại cho những người lao động có nhiều khả năng phụ thuộc vào giao thông công cộng hơn.